

## ПОЛОЖЕННЯ

### про Міжнародний орфографічний конкурс з української мови

#### § 1 Загальні положення

1. Ці Положення (далі „Положення”) визначають умови участі в Міжнародному орфографічному конкурсі з української мови (далі „Конкурс”), який відбудеться 10 березня 2023 року на потоковій платформі MS Teams (далі „Платформа”).

2. Організатором Конкурсу та особою, яка публічно обіцяла винагороду, в розумінні ст. 919 і 921 Цивільного кодексу є Ягеллонський університет – Інститут східнослов'янської філології, що міститься в Кракові за адресою вул. Голембя, 24, 31-007 Краків (далі „Організатор”).

3. Дату проведення конкурсу визначає Організатор і повідомляє про це державні вищі навчальні заклади в Польщі та за кордоном, в яких вивчають українську мову як іноземну. Заявку на участь у конкурсі на умовах, передбачених у Положеннях, також можуть подати і ті державні університети в Польщі та за кордоном, в яких вивчають українську мову як іноземну, котрі дізналися про конкурс з інших джерел, ніж інформація від Організатора.

4. Учасником Конкурсу (далі „Учасником”) може бути фізична особа, з повною дієздатністю, яка відповідає умовам, викладеним у цих Положеннях, і, зокрема:

а) є студентом, який вивчає українську мову як іноземну; носії мови, які є громадянами України, можуть брати участь у конкурсі тільки в тому випадку, якщо вони навчалися в початковій і середній школі за кордоном і отримали атестат зрілості за кордоном;

б) її участь у конкурсі була заявлена в порядку і в терміні, зазначеному в пункті 6 нижче;

в) зареєструвалася для участі в конкурсі з дотриманням усіх вимог, підтвердила ознайомлення зі змістом Положень і погодилася з його умовами таким чином, як зазначено в пунктах 7–8 нижче;

5. У конкурсі не можуть брати участі:

а) громадяни України, крім зазначених у підпункті а) пункту 4 вище;

б) переможці попередніх конкурсів.

6. Заявки на участь у конкурсі приймаються до 22 січня 2023 року. Їх надсилають кафедри/підрозділи університету, про які йдеться в пункті 3 вище, на адресу [oksana.baranivska@uj.edu.pl](mailto:oksana.baranivska@uj.edu.pl). У заявці потрібно вказати такі дані: ім'я, прізвище та електронну адресу особи, заявленої на участь у конкурсі, повну назву вишу. З кожного навчального закладу можуть бути максимально три учасники.

7. Участь у конкурсі також вимагає попередньої реєстрації через форму на платформі FORMS, в якій студент, що хоче брати участь у конкурсі, повинен до 10 лютого 2023 року, до 23:59 середньоєвропейського часу (за Варшавою), подати: ім'я, прізвище, повну назву вишу, електронну адресу, а також підтвердити ознайомлення зі змістом Положень і

погодитися з їхніми умовами, в тому числі надати Організаторові дозвіл і згоду, зазначені в Положеннях. Після отримання від університету заявки, зазначеної в пункті 6 вище, особи, подані університетами як охочі взяти участь у Конкурсі, отримують електронний лист від Організатора з посиланням на реєстраційну форму FORMS. Для реєстрації потрібно до вказаної дати надіслати правильно заповнену форму FORMS до інформаційно-комунікаційної системи Організатора.

8. Положення зобов'язують Учасників конкурсу з моменту заповнення та відправлення Організаторові – через ІТ-системи (форми на платформі FORMS) підтверджень, що стосуються ознайомлення Учасника з цими Положеннями та прийняття їхніх умов, у тому числі надання Організатору дозволів та згоди, зазначених у Положеннях. Правильне заповнення і відправлення форми FORMS необхідні для отримання статусу Учасника конкурсу і посилання (лінка) від Організатора для доступу до участі в конкурсі.

9. До участі в конкурсі не допускаються особи, зазначені в пункті 5 вище, учасники, які не відповідають умовам участі, викладеним у Положеннях, особи, які не надіслали Організаторові реєстраційної форми FORMS, зазначені в пунктах 7 і 8 вище, та особи, заявлені після закінчення зазначеного в Положеннях терміну подання заявок.

10. Учасники приймають установлені правила проведення конкурсу і зобов'язуються не впливати на його зміну і не порушувати перебігу конкурсу. Організатор має право дискваліфікувати учасників, які порушують правила і, зокрема:

а) порушують умови конкурсу;

б) своїми діями суперечать закону, хорошим звичаям або порушують законні інтереси третіх осіб;

в) намагаються порушити правила або вказують на спробу оминати Положення чи правила проведення Конкурсу;

г) порушують обґрунтовані інтереси Організатора або псують його репутацію.

11. За перебігом конкурсу стежитиме конкурсна комісія (далі „Комісія”), створена Організатором, до складу якої увійдуть викладачі вишів, які заявили своїх студентів до участі в конкурсі. Комісія вибере зі свого складу Голову Комісії. Членство в Комісії є добровільним і безоплатним.

12. Участь у конкурсі безкоштовна і повністю добровільна.

13. Усі витрати, пов'язані з участю в Конкурсі, Учасник Конкурсу бере на себе.

14. Конкурс проводитиметься українською мовою.

15. Організатор конкурсу не несе відповідальності за затримку в доставці електронної пошти. Організатор також не несе відповідальності за дії третіх осіб, не пов'язаних з організацією конкурсу, а також за надання учасниками неправильних або недостовірних даних при реєстрації участі в конкурсі та пов'язані з цим шкоди.

## **§ 2 Технічні вимоги для участі в Конкурсі, згода на використання зображення**

1. Участь у Конкурсі вимагає від Учасника наявності інформаційно-комунікаційної системи, яка відповідає таким мінімальним технічним вимогам:

- а) доступ до Інтернету;
- б) кінцевий пристрій – комп'ютер або мобільний телефон, які мають камеру та мікрофон;
- в) програмне забезпечення, яке дозволяє читати файли в різних форматах (включаючи текст, звук, графіку, мультимедіа, відео тощо) та мати доступ до MS Teams.

2. Участь у Конкурсі відбувається за допомогою визначеної Організатором Платформи, доступ до якої Учасник отримує за посиланням, яке надішле йому Організатор на адресу електронної пошти, вказану під час реєстрації, після заповнення Учасником заявки на платформі FORMS.

3. З моментом увімкнення Учасником Конкурсу камери кінцевого пристрою для участі в Конкурсі у прямій трансляції Учасник Конкурсу надає безкоштовно необмежений час та територіальну згоду на використання свого зображення для цілей Конкурсу, через Платформу MS Teams у режимі реального часу з використанням прямої трансляції, на умовах, визначених Положеннями, і для запису його зображення у фоторепортажі з Конкурсу та використання фіксації, обробки, поширення та багаторазового поширення зображень Учасника, записаних у вищезазначеному порядку, без необхідності кожного разу їх погоджувати в інформаційних, освітніх та рекламних цілях Організатора та самого Конкурсу, зокрема щодо розміщення на сайті кафедри україністики <https://ukrainistyka.ifw.filg.uj.edu.pl/> і Інституту східнослов'янської філології – <https://ifw.filg.uj.edu.pl/> та в соцмережах Інституту східнослов'янської філології, зокрема кафедри україністики (Facebook – <https://www.facebook.com/Katedra-Ukrainistyki-UJ-157791047616457>, Instagram [katedra.ukrainistyki.ifw.uj](https://www.instagram.com/katedra.ukrainistyki.ifw.uj)).

4. У зв'язку з використанням зображення Учасник Конкурсу не буде користуватися правом контролю та щоразу погоджувати використання зображення, у тому числі правом подавати своє ім'я та прізвище, з урахуванням пункту 5 нижче.

5. Під час прямої трансляції Конкурсу та у фотозвіті Конкурсу будуть подані персональні дані Учасника Конкурсу – ім'я і прізвище. При цьому Учасник Конкурсу погоджується бути відзначеним таким чином (з поданням імені і прізвища) і заявляє, що це відповідає його бажанням і не порушує його прав.

6. Конкурс не записується Організатором. Організатор підготує фоторепортаж з Конкурсу. Фотографії будуть поширюватися з освітньою, інформаційною та рекламною метою Організатора та самого Конкурсу. Учасникам забороняється запис і фотографування під час Конкурсу.

7. Організатор має право дозволяти іншим особам використовувати зображення Учасника на умовах, зазначених у цьому дозволі.

## **§ 3 Правила проведення Конкурсу**

1. Конкурс, запланований на 2023 рік, відбуватиметься онлайн, у режимі реального часу, за допомогою засобів прямого дистанційного зв'язку, тобто через Платформу. Детальний

розклад Конкурсу, включаючи початок відбірного етапу, фіналу та церемонії закриття Конкурсу, буде оголошений Організатором за 2 тижні до Конкурсу на сайті кафедри україністики і Інституту східнослов'янської філології та надісланий кожному Учасникові на електронну адресу, подану під час реєстрації.

2. Конкурс складається з двох етапів – відбірного етапу (далі – Відбірний етап) та фінального етапу (далі – Фінал). У Відбірному етапі беруть участь усі заявлені Учасники, а у Фіналі – десять Учасників, які набрали найбільшу кількість балів у Відбірному етапі. У випадку, якщо кілька Учасників набрали однакову кількість балів, вважається, що вони посіли одне й те саме місце, таким чином, у Фіналі можуть брати участь більше Учасників, ніж ліміт, про який мова в попередньому реченні, якщо вони набрали кількість балів, що ставить їх на перші десять місць.

3. Конкурс проводитиметься з увімкненими мікрофонами та камерами кінцевих пристроїв, якими користуються Учасники. Під час виконання конкурсних завдань Учасникам забороняється встановлювати будь-який зв'язок, у тому числі телефонний, з третіми особами. За порушення будь-якого з правил, зазначених у цьому пункті, Учасник буде дискваліфікований.

4. У рамках конкурсних завдань у Відбірному етапі всі Учасники пишуть тестові завдання множинного вибору для перевірки знань правил правопису української мови.

5. У рамках конкурсних завдань у Фіналі Учасники пишуть тести множинного вибору для перевірки знань правил правопису української мови, рівень складності яких є вищий, ніж у Відбірному етапі.

6. На написання конкурсних завдань у кожному з етапів Конкурсу передбачено певний час. Цю інформацію Організатор подасть Учасникам у розкладі Конкурсу, про який ідеться в пункті 1 вище. За кожен правильну та повну відповідь Учасник отримує 1 бал, за неправильну, неповну, незрозумілу чи відсутність відповіді – 0 балів. Завжди принаймні одна відповідь у конкурсному завданні є правильною.

7. Оцінювання Конкурсу (відбірного і фінального етапів) здійснюється в балах, отриманих за тестові завдання у кожному з етапів Конкурсу. Бали з Відбірного етапу і Фіналу не сумуються.

8. За кількістю балів, отриманих у Фіналі, визначають переможця Конкурсу і лауреатів 2 та 3 місця. У разі однакової кількості балів, отриманих кількома особами, місця з 1-го по 3-тє присуджуються ex aequo. Переможці перших трьох місць отримують матеріальні нагороди та дипломи, зазначені в § 5 Положень.

9. Усі Учасники та Члени Комісії отримують сертифікати (Учасники – за участь у Конкурсі, Члени Комісії – за роботу складі Комісії), які будуть надіслані їм поштою на адресу їхнього вишу.

10. Організатор застерігає, що якщо Учасник, який приєднався до будь-якого етапу Конкурсу, роз'єднується під час написання конкурсного завдання або зв'язок переривається (незалежно від причин), це буде рівнозначне відмові Учасника від участі в Конкурсі. Рішення Комісії є остаточним і оскарженню не підлягає.

#### § 4 Оголошення результатів

1. Після виконання конкурсного завдання у Відбірному і Фінальному етапах кожен Учасник отримає інформацію про кількість отриманих ним балів, яка буде надіслана йому електронною поштою.
2. Результати Відбірного етапу будуть оголошені у визначений Організатором час. Організатор назве імена та прізвища Учасників, які пройшли до Фіналу, і подасть мінімальну кількість балів за конкурсні завдання у Відбірному етапі, яка дозволила потрапити до Фіналу.
3. Оголошення результатів Конкурсу відбувається в день його проведення, тобто 10 березня 2023 року, у визначений Організатором час відповідно до положень пункту 4 нижче.
4. Ім'я, прізвище переможця Конкурсу та лауреатів 2 та 3 місць, а також назва університету, який вони представляють, будуть оголошені Організатором у формі усного повідомлення під час церемонії закриття Конкурсу, яка відбуватиметься на Платформі. Також ця інформація буде розміщена на сайті Інституту східнослов'янської філології Ягеллонського університету <https://ifw.filg.uj.edu.pl/> і кафедри україністики Інституту східнослов'янської філології <https://ukrainistyka.ifw.filg.uj.edu.pl/> та у соцмережах кафедри - FB <https://www.facebook.com/Katedra-Ukrainistyki-UJ-157791047616457> і Instagram [katedra.ukrainistyki.ifw.uj](https://www.instagram.com/katedra.ukrainistyki.ifw.uj). Дані Учасників, про яких мова в попередньому реченні, будуть опубліковані, якщо вони дадуть на це згоду.
5. Організатор не зобов'язаний інформувати Учасників про результати інших Учасників Конкурсу, він надає лише ті дані, що зазначені в пункті 4 вище.

#### § 5 Нагороди

1. Переможець Конкурсу та лауреати 2 та 3 місць будуть нагороджені дипломами та матеріальними призами – книгами та гаджетами з логотипом Організатора. Список нагород буде опубліковано на сайті кафедри україністики Інституту східнослов'янської філології Ягеллонського університету <https://ukrainistyka.ifw.filg.uj.edu.pl/> до 9 березня 2023 року.
2. Одноразова вартість нагород для переможця Конкурсу та лауреатів 2 та 3 місць не перевищуватиме 1000,00 злотих (тисячі злотих), отже, відповідно до ст. 21 ч. 1 п. 68 Закону про податок з доходів фізичних осіб, нагороди в Конкурсі звільняються від оподаткування податком на доходи від фізичних осіб.
3. Нагороди будуть видані Учасникам, які посіли в Конкурсі відповідно перше, друге та третє місця. Нагороди будуть надіслані за рахунок Організатора в порядку та за адресою, узгодженою з переможцем та лауреатами 2 та 3 місць.
4. Переможець і лауреати 2 та 3 місць не можуть вимагати обміну своєї нагороди на іншу, в тому числі на грошовий еквівалент.

## §6 Персональні дані

### Обробка персональних даних у Конкурсі

Відповідно до ст. 13 Регламенту Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб при обробці персональних даних та про вільне переміщення таких даних, а також про скасування Директиви 95/46 / ЄС (Загальний регламент про захист даних, далі „GDPR”), Ягеллонський університет повідомляє, що:

1. Адміністратором персональних даних Учасника Конкурсу є Ягеллонський університет, вул. Gołębia 24, 31-007 Kraków в особі Ректора Ягеллонського університету.

2. Ягеллонський університет призначив Інспектора із захисту персональних даних, вул. Szapaskich 4, 31-110 Kraków, кабінет № 27. Контактні дані Інспектора: електронна пошта: iod@uj.edu.pl і телефон 12 663 12 25, з понеділка по п'ятницю, з 8:00 до 15 :00.

3. Ваші персональні дані, подані в заявці на участь у конкурсі, будуть оброблятися:

а) у випадку всіх Учасників – для організації та проведення Конкурсу (далі: „Конкурс”) відповідно до п. (f) ч. 1 ст. 6 GDPR, тобто для виконання обґрунтованої зацікавленості Адміністратора щодо вибору переможця в організованому конкурсі;

б) у випадку Учасника, який є фіналістом Конкурсу, – для виконання юридичних зобов'язань, покладених на Організатора як на того, хто вручає нагороди, тобто відповідно до п. (c) ч. 1 ст. 6 GDPR;

в) для проведення Конкурсу в освітніх, документаційних, інформаційних та рекламних цілях Організатора та самого Конкурсу – стосовно персональних даних Учасників Конкурсу у вигляді зображення – на підставі їх згоди, тобто відповідно до п. (a) ч. 1 ст. 6 GDPR;

г) персональні дані фіналістів Конкурсу – імена та прізвища будуть оприлюднені на сайті Інституту східнослов'янської філології Ягеллонського університету <https://ifw.filg.uj.edu.pl/> і кафедри україністики <https://ukrainistyka.ifw.filg.uj.edu.pl/> та в соціальних мережах – FB <https://www.facebook.com/Katedra-Ukrainistyki-UJ-157791047616457> та Instagram [katedra.ukrainistyki.ifw.uj](https://www.instagram.com/katedra.ukrainistyki.ifw.uj) на підставі згоди, наданої Фіналістом, тобто відповідно до п. (a) ч. 1 ст. 6 GDPR.

4. Надання Учасником Конкурсу персональних даних є добровільним, але необхідним для участі в Конкурсі. Ненадання персональних даних позбавляє Учасника можливості брати участь у Конкурсі. У випадку з Учасниками, зазначеними в підпункті б) пункту 3 вище, надання даних є юридичним обов'язком, і в разі відмови Учасник не зможе отримати нагороди. У випадку зображення, зазначеного в підпункті в) пункту 3 вище та даних, зазначених у підпункті г) пункту 3 вище, подання даних для зазначених цілей є добровільним.

5. Персональні дані – ім'я та прізвище – Учасників, які пройшли Відбірний етап Конкурсу і потрапили до Фіналу, будуть оприлюднені (зчитані), тобто інформація про те, що Учасник пройшов до другого етапу, буде зачитана в присутності інших учасників на Платформі, на якій відбувається Конкурс.

6. Персональні дані Учасників, зазначені в підпункті б) пункту 3 вище, можуть бути розміщені на веб-сайті Організатора і в соціальних мережах. Ці дані також можуть бути надані уповноваженим державним органам, зокрема в тому обсязі, в якому ці органи мають право перевіряти виконання юридичних обов'язків, покладених на Організатора як такого, що обіцяє нагороди.

7. Персональні дані Учасника Конкурсу не будуть передані ані до третіх країн (за межі Європейської економічної зони), ані до міжнародних організацій.

8. Персональні дані Учасників, зазначені в підпункті а) пункту 3 вище, будуть оброблятися до моменту закінчення Конкурсу та подання інформації про його результати.

Персональні дані Учасників, зазначені в підпункті б) пункту 3 вище, будуть оброблятися протягом періоду, передбаченого положеннями чинного законодавства, а пізніше для архівних цілей згідно з відповідними положеннями законодавства. Персональні дані у формі зображення, зазначені в підпункті в) пункту 3 вище, будуть оброблятися до тих пір, поки Учасник не відкличе згоду на їх обробку.

9. Учасник Конкурсу має право: отримувати інформацію про обробку персональних даних та повноваження відповідно до GDPR, мати право доступу до наданих персональних даних, право вимагати їх виправлення, а також право на видалення персональних даних в адміністратора (за винятком випадків, коли подальша обробка необхідна для виконання юридичного зобов'язання або для встановлення, висунення чи захисту претензій), а також право обмежувати обробку, передачу даних, не погоджуватися на обробку – у випадках та на умовах, визначених GDPR.

10. Персональні дані Учасника Конкурсу не підлягатимуть автоматичному прийняттю рішень або профілюванню.

11. Учасник Конкурсу має право подати скаргу до Голови Управління із захисту персональних даних, якщо виявить, що обробка його (її) персональних даних порушує положення GDPR.

## **§7 Прикінцеві положення**

1. Ці Положення розміщено на сайті кафедри україністики Інституту східнослов'янської філології Ягеллонського університету <https://ukrainistyka.ifw.filg.uj.edu.pl/> польською та українською мовами. У разі будь-якої розбіжності між двома версіями, основною є польська версія Положень.

2. Організатор залишає за собою право змінювати Положення у зв'язку зі зміною чинного законодавства та необхідністю змінити Положення. Зміна до Положення набуде чинності з моменту її опублікування на сайті кафедри україністики Інституту східнослов'янської філології Ягеллонського університету <https://ukrainistyka.ifw.filg.uj.edu.pl/>

3. Організатор залишає за собою право змінювати дату та форму Конкурсу в ситуації, коли його проведення в день або у формі, зазначеній в §1 Положення, є неможливим або надто складним з причин, не залежних від Організатора, зокрема через обмеження, розпорядження та заборони, пов'язані з введенням стану епідемії. Про зміну дати і/або форми Конкурсу

Організатор негайно повідомить Учасників, розміщуючи інформацію на сайті кафедри україністики Інституту східнослов'янської філології Ягеллонського університету і Інституту східнослов'янської філології Ягеллонського університету та надсилаючи повідомлення електронною поштою на адреси кафедр, які зголосили своїх студентів для участі в конкурсі.

4. Організатор також залишає за собою право вносити зміни до Положення, які не призведуть до погіршення правової ситуації Учасників Конкурсу або не порушать права, які вже були набуті Учасниками до внесення відповідних змін. Про зміни до Положення Організатор негайно повідомить на сайті кафедри україністики Інституту східнослов'янської філології Ягеллонського університету <https://ukrainistyka.ifw.filg.uj.edu.pl/>

5. Усі спірні ситуації вирішує Конкурсна Комісія.

6. Організатор може відмінити Конкурс, інформуючи про це так само, як і було оголошено інформацію про Конкурс.

7. У всіх питаннях, не передбачених цими Положеннями, застосовуються положення польського права, зокрема відповідні положення Цивільного кодексу та закону про авторське право та суміжні права.

8. Судом, компетентним для вирішення спорів між Організатором та Учасниками, є польський суд, який має юрисдикцію над місцем перебування Організатора.

9. У разі виникнення питань, пов'язаних з організацією Конкурсу, потрібно звертатися до координатора Конкурсу [oksana.baranivska@uj.edu.pl](mailto:oksana.baranivska@uj.edu.pl)